



EXPO



Ils semblent se poser plein de questions métaphysiques : les sculptures d'Haude Bernabe et les peintures de Christian Collin sont visibles à la galerie Rectoverso à Rodange, jusqu'au 30 mai.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

- Natur Musée**  
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,  
*ma. - di. 10h - 18h.*
- Musée National d'Histoire et d'Art**  
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
*lu., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
- Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg**  
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
*ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
- Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**  
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,  
*lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*
- The Family of Man**  
(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,  
*ma. - di. 10h - 18h.*
- Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg**  
(18, av. Emile Reuter), Luxembourg,  
*lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

Arlon (B)

**Dieudonné Andrien :**  
**Matins en Val d'Ourthe**  
photographies, Maison de la Culture  
(Parc des Expositions,  
tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 25.4,*  
*ve. - di. 14h - 18h.*

**Dominique Bertrand**  
créations textiles, Espace Beau Site  
(av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36),  
*jusqu'au 25.4, ve. 9h - 18h30,*  
*sa. 9h30 - 17h.*

Asselborn

**Michèle Hizette**  
peintures, Galerie du Moulin  
(maison 158, tél. 99 86 16),  
*jusqu'au 30.4, me. - lu. 14h - 18h.*

**Virginie Van der Borgh-**  
**Krémer, Isabelle Lardinois,**  
**Muriel Leclercq et**  
**Sylvie Martens :**  
**Emausaïs**  
mosaïques, Galerie du Moulin (maison  
158, tél. 99 86 16), *du 2.5 au 24.6,*  
*me. - lu. 14h - 18h.*

Bettembourg

**Rom Lammar : Impressions**  
peintures, Galerie d'Art Maggy Stein  
(château, tél. 51 80 80-215),  
*jusqu'au 9.5, tous les jours 15h - 18h.*

**Tomi Ungerer**  
peintures, Pavillon du Parc  
Merveilleux, *jusqu'au 10.10,*  
*tous les jours 11h - 19h.*

Bourglinster

**Der blaue Kuss**  
KünstlerInnen der Edith Maryon  
Kunstschule in Freiburg/Munzingen  
stellen aus, Schloss, *bis zum 25.5.,*  
*Mi. - Sa. 14h - 18h, So. 11h - 19h.*

Capellen

**Marc Frising, Rita Sajeva et**  
**Armand Strainchamps**  
gravure, sculpture et peinture, Galerie  
« Op der Kap » (70, rte d'Arlon,  
tél. 26 10 35 06), *jusqu'au 25.4,*  
*ve. - di. 14h - 19h.*

## EXPOTIPP



PEINTURE

# Chewing-gum indien

Luc Caregari

**En invitant Brad Kahlhamer, la galerie Nordine Zidoun continue de lancer de jeunes peintres américains au Luxembourg - et la peinture outre-Atlantique est loin d'être morte.**

Des visages superposés à la façon d'un totem, traversés par des rayons lumineux dont on ne sait pas si les visages les émettent ou - au contraire - les transpercent ; une rockeuse assise dans un coin et des têtes de mort omniprésentes qui hantent les toiles et les rendent mortifères, comme celles de James Ensor. En observant les toiles de Brad Kahlhamer, on se rend au plus profond de l'Amérique.

Peu connu au Luxembourg et en Europe, Kahlhamer est pourtant loin d'être une page blanche aux States. Né en 1956 à Tucson dans l'Arizona avant de déménager dans le Wisconsin, Kahlhamer a fait ses études à l'université de Wisconsin-Fond du Lac avant de se lancer sur les routes en tant que musicien ambulant. Ce deuxième talent va d'ailleurs l'accompagner un peu partout dans son parcours et il a déjà deux enregistrements à son actif. Mais ce n'est qu'en 1982 et avec son déménagement à New York que la carrière de Kahlhamer prend son envol. D'abord directeur artistique de la « Topps Chewing Gum Company » jusqu'en 1993, il affirme son indépen-

dance en fondant et administrant le « Hess Modern », un espace artistique et alternatif dans le quartier de Chelsea. Ensuite c'est la gloire : il se voit décerner de nombreuses bourses et prix, il collabore avec le Smithsonian National Museum of the American Indian et fait ses premiers pas sur le vieux continent.

L'attrait de ses compositions sur le public américain est évident : Kahlhamer mobilise une symbolique presque plus qu'américaine. Ces tableaux semblent être issus de films westerns cauchemardesques, d'où émanent d'étranges croisements entre des aigles américains plumés, des têtes de morts et des symboles indiens.

Et comme le révèle le titre « Topps and The Indians », ces derniers semblent justement se trouver au centre de l'exposition en cours au grand-duché. Topps est la marque de chewing-gum pour laquelle l'artiste a bossé dix ans de sa vie et les Indiens ne peuvent que se situer aux antipodes de ce monde brillant et superficiel de la publicité. C'est ce mélange entre surface et fond du bocal, entre une histoire reniée et un présent insaisissable qui crée la tension qu'expriment les toiles de Brad Kahlhamer. Le ton sombre, voire déprimant des tableaux renvoie à une histoire mal digérée et toujours

vivante - quoique navrante pour tous les impliqués. Mais l'artiste ne donne aucune direction à suivre. Ces œuvres témoignent d'une déchirure profonde, mais ne proposent pas de solutions aux problèmes.

Pour donner encore plus de force à ses images, Kahlhamer a développé son propre langage de signes qui réapparaissent - tels des fétiches - dans presque tous ses tableaux. Ainsi, les têtes de mort et les rayons qui transpercent presque les toiles, les rockeuses à l'érotisme aussi froid qu'une toile de Paul Delvaux dont le spectateur ne sait que faire ou encore des inscriptions qui renvoient aux éternels mythes américains comme « Normandy » au-dessus d'un tableau représentant une scène de guerre hallucinée et bien-sûr « Topps », dont il copie parfaitement le logo.

En tout, « Topps and The Indians » est une exposition qui pourrait en apprendre aux éternels eurocentristes qui ne voient en l'Amérique contemporaine qu'un continent peuplé de bigots va-t'en-guerre et barbares. Il existe aussi une autre Amérique et Brad Kahlhamer est l'un de ses hérauts.

A la galerie Nordine Zidoun, jusqu'au 22 mai.

## EXPO

## Clervaux

## Narelle Autio : Echappée belle et Denis Darzacq : Arcades II

photographies, place du Marché et montée de l'Eglise, jusqu'au 4.9, en permanence.

## Nico Patz : 100firan

photographies, Champ libre, jusqu'au 10.12, en permanence.

## Differdange

## Kënschtler hëllefén Haïti

Wierker vun André Depienne, Sara Schleich, Serge Renoir, Nelson Neves, Tomaz Medina, Diego Militello, Anne Mélan, Véronique Kolber, Marco Weiten a René Cavallini, Béckléck (11, rue de Hussigny, www.beckleck.lu), bis den 29.4., Më., Do. + So. 17h - 24h, Fr. + Sa. 16h - 2h.

## Dudelange

## Elodie Antoine

installations, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 8.5, ma. - di. 15h - 19h.

## I Was Here

photographies d'Erik Kessels, Robert Schlotter et Joachim Schmid, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 13.6, ma. - di. 10h - 22h.

## Jacky Lecouturier : Je photographie, donc je suis

photos, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 8.5, ma. - di. 15h - 19h.

## Steven James Scott : Luksempolacy - regards sur l'immigration polonaise au Luxembourg

photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 20.6, je. - di. 15h - 18h.

## Echternach

## Rolf Kröger : Expériences en pierre et peinture

Trifolion (tél. 47 08 95-1), jusqu'au 18.7, pendant les manifestations.

## Esch

## Claudia Chaseling : Pool

peintures, Galerie Schlassgoart (blv. Grand-Duchesse Charlotte,

EXPO

tél. 26 17 52 74), *jusqu'au 25.4, ve. - di. 15h - 19h.*

**Marcel Demagny**  
peinture, Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 15.5, lu. 14h - 18h, ma. - sa. 9h - 12h + 14h - 18h.*

**Tom Flick, Patrick Meyer, Wouter van der Vlugt, Jean-Claude Salvi, Diego Militello et Jeannot Bewing**  
sculptures, Garage Muzzoloni (2, rue Jos Kieffer) *jusqu'au 30.4, lu. - sa.*

**Guido'Lu : Just Because**  
vidéo, D'KonschtKëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), *jusqu'au 30.4, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

**Mémoires - un parcours thématique**  
photographies et installation, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), *jusqu'au 30.5, me. - di. 14h - 18h.*

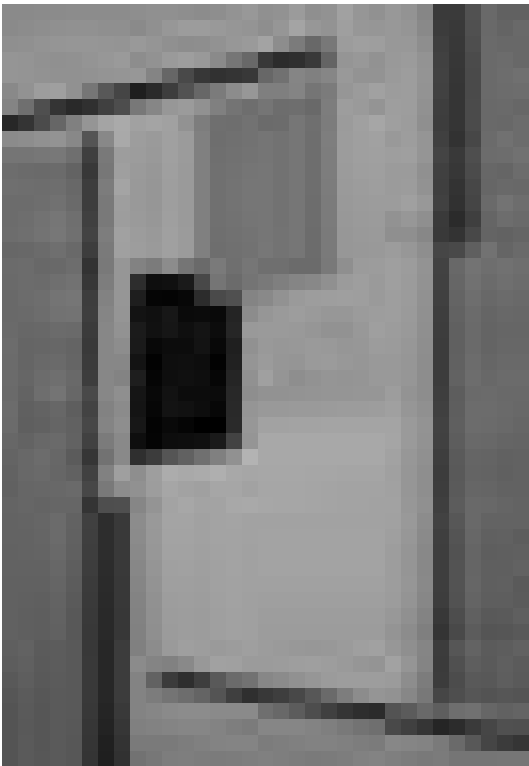
Hesperange

**Un Gota de mi vida - Eng Drëps aus mengem Liewen**  
Liewensgeschichten vu bolivianeschen Fraen, Gemeng (Tel. 36 08 08-201), *bis de 29.4.*

Larochette

**Heather Carloo, Monique Goniva, Patricia Lippert et Pascale Seil**  
**NEW** Château, *du 2 au 21.5, tous les jours 10h - 18h.*

*Vernissage le 1.5 à 16h.*



Die Galerie Lucien Schweitzer widmet dem 1999 verstorbenen Maler Roger Greisch eine Retrospektive - bis zum 22. Mai.

Luxembourg

**Artgroup Dofir**  
**NEW** oeuvres de Jessica David, Serge Koch, Anne Reding, Nathalie Soldani et Mark Theis, Korschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 15.5, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.*

**Marylène Bergmann**  
peintures, Espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), *jusqu'au 30.4, lu. - sa. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.*

**Manon Bertrand und Amine Jaber : Typostones**  
**NEW** sculptures et peintures, Kjub (49, boulevard Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), *du 27.4 au 19.6, ma. - je. 12h - 14h + 19h - 22h, ve. + sa. 12h - 14h + 19h - 23h.*

*Vernissage le 4.5 à 17h.*

**Ute Bruno**  
photographies, Altrimenti (15, rue de la Faïencerie, tél. 26 89 77 36), *jusqu'au 1.5, lu. - ve. + di. 9h - 19h30, sa. 10h - 16h.*

**Bücheraustellung**  
**NEW** Bücherzelt der Erwuesse-Bildung (Innenhof zwischen Kathedrale und Nationalbibliothek), *vom 24.4. bis zum 9.5., täglich von 8h - 18h.*

**Ceci n'est pas un Casino**  
**NEW** oeuvres de Pierre Ardouvin, Robert Barta, Patrick Bérubé, Marc Bijl, Hermine Bourgadier, Antoinette J. Citizen, Courtney Coombs, Jacob Dahlgren. Paul Kirps, Walter Langelaar, Annika Larsson, Ian Monk, Laurent Perbos, Letizia Romanini, Stéphane Thidet et Olaf Val, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *du 1.5 au 5.9,*

*lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

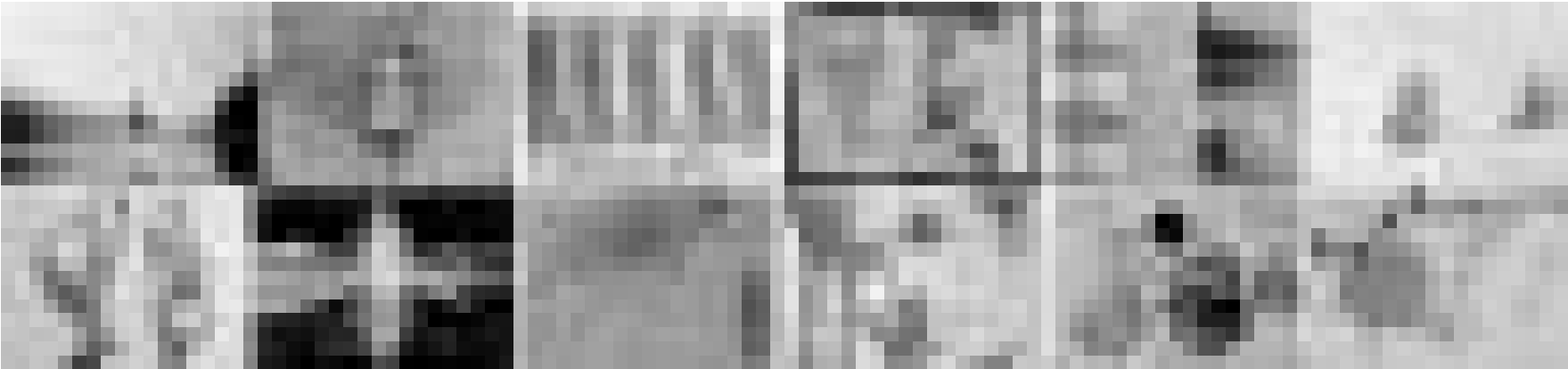
*Vernissage le 30.4 à 19h.*

**Collection de la Banque Millennium de Lisbonne**  
tapisseries, Banque européenne d'investissement (98, boulevard Konrad Adenauer), *jusqu'au 28.5, ouvert au public les weekends des 17-18 et 24-25 avril de 14h - 18h.*

**Concours d'affiches pour la 670e Schueberfouer**  
projets, Grand Théâtre (Rond-Point Robert Schuman), *jusqu'au 30.4, lu. - ve. 10h30 - 18h30.*

**Eric Corne : Lost Lights**  
peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 30.4, ma. - sa. 11h - 18h.*

Riesenpotpourri: Mit „Angezettelt!“ begeht das Saarländische Künstlerhaus sein 25. Jubiläum und lädt hierzu über 130 KünstlerInnen ein.



EXPO

„In einem stark figurativen Stil schafft Corne grellbunte, exotische Landschaften. Seine naive Symbolik wirkt insgesamt banal.“  
(Anina Valle Thiele)

**Jacqueline Devreux : Les Sortilèges de l'image**  
**NEW** peintures, Villa Goethe (3, rue Goethe) *jusqu'au 14.5, lu. - ve. 14h - 17h.*

**James Ensor**  
peintures, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 30.5, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les je. 18h (L/D), sa. 15h (F), di. 15h (L).

„(...) mag die fehlende Anerkennung und die damit verbundene künstlerische Isolation Ensor verbittert haben, aber sein Werk hat es geprägt und zu einem Wegweiser gemacht an dem man nicht einfach vorbeigehen sollte.“ (Jörg Ahrens)

**Malou Faber et Lino Galvao**  
peintures et sculptures, Kjub (49, boulevard Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), *jusqu'au 24.4, ve. + sa. 12h - 14h + 19h - 23h.*

**Gérald Faivre Coutot**  
peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 13.5, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.*

Et oui, il faut les cultiver encore davantage : La ville de Metz présente « L'art dans les jardins » encore jusqu'au 18 juillet, dans les jardins de l'esplanade, Saint-Pierre-aux-Nonnains et sur le boulevard Poincaré.



**Steve Gerges : Form.Ex**  
animation audiovisuelle expérimentale, Exit07 (Carré Rotondes), *jusqu'au 29.4, tous les jeudis.*

**Gloomy Reality**  
Centre culturel A.S. Pouchkine (32, rue Goethe, tél. 22 01 47), *jusqu'au 2.5, ma. - ve. 10h - 20h, sa. - di. 10h - 16h.*

Vernissage ce vendredi 16.4 à 19h.

**Gust Graas : Taches, Touches, Traces**  
peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 6.5, lu. - ve. 8h30 - 17h30 uniquement sur rendez-vous.*

**Roger Greisch**  
**NEW** peintures, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 22.5, ma. - sa. 11h - 18h.*

**Guido'Lu : Just Because**  
vidéo, D'Konschtkëscht au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (tél. 26 20 52-1 ou bien 54 42 45-202), *jusqu'au 30.4, lu. - sa. 9h - 19h.*

**Jean-Louis Hurlin, Silke Knetsch et Christian Streit**  
objets en acier damassé et bijoux d'art, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 30.4, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

**Frank Jons**  
Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 30.4, ma. - sa. 11h - 18h.*

**Brad Kahlhamer**  
peintures, Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), *jusqu'au 22.5, ma. - sa. 11h - 19h. Voir article p. 22*

**Paul Kirps : Glow in the Dark**  
sculptures, Kiosque MPK (place de Bruxelles), *jusqu'au 18.6, tous les jours.*

« La sculpture (...) remplit parfaitement les besoins d'un art public et contemporain : esthétique, contenu et interactivité sont réunis dans un ensemble harmonieux. » (Ic)

**Le Meilleur des mondes**  
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 23.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) et 16h (L).

**Tung-Wen Margue : Shan Shui**  
peintures et sculptures, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *jusqu'au 30.4, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

**Filip Markiewicz : Alterviolence**  
Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 24.4, ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

„Manche Zeichnungen mögen aufgrund der populären Motive etwas kitschig erscheinen, andere etwas zu stark symbolisch aufgeladen, doch insgesamt ist die Werkschau (...) eine beeindruckende Sammlung fein komponierter Fallstricke - Markiewicz hat den Bleistift dick angesetzt und dabei eigene Akzente gesetzt.“  
(Anina Valle Thiele)

**Michael Najjar : High Altitude**  
Fotografien, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, Tél. 47 23 24), *bis zum 30.4, Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

„Najjars Arbeiten erzählen von langsam mahlenden Naturgewalten, Erosion durch Wind und Wasser und erinnern an die zerstörerische Kraft

des Unwirtlichen aus Casper David Friedrichs Eismeer.“ (Jörg Arhrens)

**Renée Oberlinkels und Guy Mouriamé**  
Malerei, Collage und Skulptur, Espace Médiart (31, Grand-rue, Tél. 26 86 19-1), *bis zum 14.5., Mo. - Fr. 10h - 18h30, an Wochenenden auf Anfrage.*

**Rainforest**  
vun de SchülerInnen vun der St.-Georges International School, Lëtzebuerg, Tunnel beim Lift vum Gronn an d'Uewerstad, *bis den 1.6., all Dag.*

**Rikizo et Osamu Nakajima**  
peintures et sculptures, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), *jusqu'au 24.4, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

**Sixties**  
Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 10.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

„Mehr Interaktivität und eine 'alltagsgerechtere' Präsentation hätten der Ausstellung sicher gut getan.“  
(Jörg Ahrens)

**Studio ABC**  
interaktives Kunstentdeckungsstudio mit Schwerpunkt Architektur und Bühnenkunst, Carré Rotondes (1, rue de l'Acierie, tél. 26 62 20 07), *bis zum 30.5., immer Do. + So. 14h - 18h, in den Pfingstferien (24.-28.5.) Mo. - Fr. 14h - 18h. Am 9.5. geschlossen.*

**The Golden Age Reloaded**  
**NEW** peinture néerlandaise du XVIIe siècle, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 45 52), *du 2 au 7.5, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

Semaine portes ouvertes du 2 au 7.5.

**Arthur Unger : Entre visible et invisible**  
**NEW** peintures, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 30.5, tous les jours 11h - 18h.*

EXPO / ANNONCE

**Van der Vegt :**  
**Il faut cultiver notre jardin**  
peintures, Galerie d'Art Schortgen  
(24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10),  
*jusqu'au 15.5, ma. - sa.*  
*10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Manderen (F)

**Niki de Saint Phalle**  
sculptures, Château de Malbrouck,  
(tél. 0033 3 87 35 03 87),  
*jusqu'au 29.8, ma. - ve. 10h - 17h,*  
*sa. + di. 10h - 18h.*

Mersch

**Impressionen / Expressionen -  
Frauen im KZ Ravensbrück**  
Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-  
Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1),  
*bis zum 30.4., Mo. - Fr. 9h - 12h +*  
*14h - 18h.*

Merzig

**Anton Wendling**  
Holzschnitte, Zeichnungen,  
Glasmalerei, Museum Schloss  
Fellenberg (Torstraße 45a,  
Tel. 0049 68 61 79 30 30),  
*bis zum 25.4, Fr. - So. 14h - 18h.*

Metz

**L'Art dans les jardins**  
sculptures, Jardins de l'Esplanade,  
Saint-Pierre-aux-Nonnains, boulevard  
Poincaré *jusqu'au 8.7, en permanence.*

Niederanven

**Marina Herber :**  
**Euphoric Development**  
peintures, Kulturhaus (145, rte de  
Trèves, tél. 26 34 73-1), *jusqu'au 8.5,*  
*ma. - di. 14h - 17h.*

Rodange

**Christiane Collin et  
Haude Bernabé**  
**NEW** peintures et sculptures, Galerie  
Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch,  
tél. 26 50 28 95), *du 24.4 au 30.5,*  
*me. - di. 15h - 19h30.*

*Vernissage le 23.4 à 19h.*

Roodt-Eisch

**Seven Artists for Spring**  
**NEW** oeuvres de Heather Carroll,  
Theo Geschwind, Edgar Kohn, Lena  
Ray, Pierre Revercey, Yvette Rischette et  
Adriano Scenna, Josgar (17, Hëlzerbiereg,  
tél. 30 74 56 ou bien 691 67 55 39),  
*du 25.4 au 24.5, ve. - di. 15h - 22h.*

*Vernissage ce samedi 24.4 à 15h.*

**bienvenue  
welcome**

# The Golden Age Reloaded

La fascination de la peinture néerlandaise du XVII<sup>e</sup> siècle  
Collections de la Villa Vauban et du Rijksmuseum Amsterdam

**du 02 MAI au 31 OCT**

Villa Vauban - Musée d'Art  
de la Ville de Luxembourg

18, av. Émile Reuter  
L-2090 Luxembourg  
T +352 4796-4552  
[www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)

**VILLA VAUBAN** Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

**RIJKSMUSEUM** amsterdam

**ING**

**VILLE DE LUXEMBOURG**

Saarbrücken (D)

**Angezettelt!**  
**NEW** 130 KünstlerInnen feiern 25  
Jahre Saarländisches Künstlerhaus,  
Galerie + Studio im Saarländischen  
Künstlerhaus (Karlstraße 1,  
Tel. 0049 681 37 24 85), *vom 29.4.*  
*bis zum 6.6., Di., Do. - So. 10h - 18h,*  
*Mi. 10h - 22h.*

*Eröffnung am 28.4. um 19h.*

Saint-Hubert (B)

**Anne-Marie Lepage**  
**NEW** peintures, Auberge du Prévost  
(Fournieu Saint-Michel),  
*du 30.4 au 30.5, lu. + ma. 10h - 17h,*  
*me. - di. 10h - 19h.*

Steinfurt

**Tourbillon de lumières**  
mosaïques, Al Schmelz (tél. 39 51 60),  
*jusqu'au 25.4, sa. 14h - 18h + di.*  
*11h - 17h.*

Trier (D)

**Uli und Guido Bidinger**  
Malerei, Ausstellungsraum der TUFA  
(Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss,  
Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 25.4.,*  
*Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 17h.*

Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 25.4,*  
*Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 17h.*

Vianden

**Yordan Yordanow,  
Maeusz Srodon et  
Teodora Bozhikova**  
Icones, Café Ancien Cinéma  
(23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32),  
*jusqu'au 25.4, ve. - sa. 15h - 01h,*  
*di. 13h - 01.*

Völklingen (D)

**Deutschland für Anfänger**  
Völklinger Hütte  
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
*bis zum 4.7., täglich 10h - 19h.*